

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 93.080.10 **Červenec 2009**

## **Pojízdné stroje pro stavbu vozovek - Bezpečnost - Část 2: Specifické požadavky na stroje pro frézování vozovek**

**ČSN**  
**EN 500-2+A1**  
27 8311

Mobile road construction machinery – Safety – Part 2: Specific requirements for road-milling machines

Machines mobiles pour la construction de routes – Sécurité – Partie 2: Prescriptions spécifiques pour fraiseuses routières

Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit – Teil 2: Besondere Anforderungen an Straßenfräsen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 500-2:2006+A1:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 500-2:2006+A1:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 500-2 (27 8311) z června 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 schválenou CEN 2008-09-11. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „! *vypuštěný text* "“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 500-1:2006 zavedena v ČSN EN 500-1:2007 (27 8311) Pojízdné stroje pro stavbu vozovek – Bezpečnost – Část 1: Společné požadavky

EN 811:1996 zavedena v ČSN EN 811:1997 (83 3213) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům dolními končetinami

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení – Ochranné kryty – Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 61310-1:1995 zavedena v ČSN EN 61310-1:1996 (33 2205) Bezpečnost strojních zařízení – Indikace, značení a aktivace – Část 1: Požadavky na vizuální, sluchové a taktilní signály (idt IEC 61310-1:1995)

EN ISO 3744:1995 zavedena v ČSN EN ISO 3744:1996 (01 1604) Akustika – Určení hladin akustického výkonu zdrojů hluku pomocí akustického tlaku – Technická metoda ve volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 3744:1994)

EN ISO 11201:1995 zavedena v ČSN EN ISO 11202:1997 (01 1618) Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Měření emisních hladin akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech – Technická metoda v přibližně volném poli nad odrazivou rovinou (idt ISO 11201:1995)

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 1: Základní terminologie, metodologie (idt ISO 12100-1:2003)

#### Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze 17. května 2006, o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, v platném znění. (Toto nařízení vlády nabývá účinnosti od 29.12.2009).

#### Vypracování normy

Zpracovatel: CTN č. reg. 2009/0043/RS, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., Praha 6 – Řepy, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Josef Vašák

### **EVROPSKÁ NORMA EN 500-2:2006+A1** **EUROPEAN STANDARD** **NORME EUROPÉENNE** **EUROPÄISCHE NORM** Říjen 2008

ICS 93.080.10 Nahrazuje EN 500-2:2006

#### **Pojízdné stroje pro stavbu vozovek - Bezpečnost - Část 2: Specifické požadavky na stroje pro frézování vozovek**

Mobile road construction machinery – Safety –  
Part 2: Specific requirements for road-milling machines

Machines mobiles pour la construction de routes – Sécurité –  
Partie 2: Prescriptions spécifiques pour fraiseuses routières

Bewegliche Straßenbaumaschinen – Sicherheit –  
Teil 2: Besondere Anforderungen an Straßenfräsen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-08-17 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN 2008-0-11.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

### **Evropský výbor pro normalizaci**

### **European Committee for Standardization**

### **Comité Européen de Normalisation**

### **Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN 500-2:2006+A1:2008 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované normativní dokumenty 7

**3** Termíny a definice 7

**4** Seznam významných nebezpečí 8

**5** Bezpečnostní požadavky a/nebo ochranná opatření 8

**5.1** Osvětlení, signalizační a obrysová světla a odrazky 8

**5.2** Provoz a manipulace 8

**5.3** Stanoviště obsluhy 8

**5.4** Sedadlo obsluhy 8

<b>5.5</b>	Ovládače a sdělovače	8
<b>5.6</b>	Spouštění	8
<b>5.7</b>	Zastavování	8
<b>5.8</b>	Přístupová soustava ke stanovišti obsluhy a k místům pro údržbu	8
<b>5.9</b>	Ochrana	8
<b>5.10</b>	Tlakové soustavy	9
<b>5.11</b>	Protipožární ochrana	10
<b>5.12</b>	Horké povrchy	10
<b>5.13</b>	Signální zařízení a výstražné značky	10
<b>5.14</b>	Jednotky se zkapalněným plynem	10
<b>5.15</b>	Elektrické a elektronické soustavy	10
<b>5.16</b>	Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	10
<b>5.17</b>	Hluk a vibrace	10
<b>5.18</b>	Dopravníky	10
<b>6</b>	Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo ochranných opatření	10
<b>7</b>	Informace pro uživatele	10
<b>Příloha A</b>	(normativní) Zkušební předpis pro hluk strojů pro frézování vozovek	11
<b>Příloha B</b>	(informativní) Příklady strojů pro frézování vozovek	15
<b>Příloha ZA</b>	(informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 98/37/ES	17
<b>Příloha ZB</b>	(informativní) "Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 2006/42/ES"	18
	Bibliografie	19
	Obrázky	
	Obrázek 1 - Frézovací zařízení	9
	Obrázek 2 - Výstražná značka	10
	Obrázek A.1 - Základní délka L	11
	Obrázek A.2 - Polohy mikrofónů	12
	Obrázek B.1 - Stroj pro frézování vozovek s předním nakládacím dopravníkem	15

Obrázek B.2 – Stroj pro frézování vozovek se zadním nakládacím dopravníkem 15

Obrázek B.3 – Stroj pro frézování vozovek bez dopravníku 16

Předmluva

Tento dokument (EN 500-2:2006+A1:2008) byl připraven technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot – Bezpečnost“; činnosti sekretariátu této technické komise zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Tento dokument nahrazuje !EN 500-2:2006 ".

Tento dokument obsahuje změnu 1, schválenou CEN 2008-09-11.

Začátek a konec textu uvedeného nebo změněného ve změně je v textu vyznačen značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

!Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu."

EN 500 „Pojízdné stroje pro stavbu vozovek – Bezpečnost“ se skládá z následujících částí:

- Část 1: Společné požadavky;
- Část 2: Specifické požadavky na stroje pro frézování vozovek;
- Část 3: Specifické požadavky na stroje pro stabilizaci zeminy a recyklovací stroje;
- Část 4: Specifické požadavky na stroje pro zhutňování;
- Část 6: Specifické požadavky na finišery na vozovky.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinný zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Tato evropská norma je normou typu C, jak je uvedeno v EN ISO 12100-1.

Strojní zařízení, na která se tento dokument vztahuje, a rozsah nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, které jsou do této normy zahrnuty, jsou uvedeny v předmětu této evropské normy.

Pokud jsou ustanovení normy typu C odlišná od ustanovení, která jsou uvedena v normách typu A nebo B, mají ustanovení normy typu C přednost před ustanoveními jiných norem pro stroje, které byly zkonstruovány a zhotoveny podle ustanovení normy typu C.

## 1 Předmět normy

Tato část EN 500 specifikuje bezpečnostní požadavky na stroje pro frézování vozovky, jak jsou definovány v kapitole 3, a řeší všechna významná nebezpečí, nebezpečné situace a události týkající se těchto strojů, když jsou používány podle svého určení a za podmínek nesprávného používání, které je důvodně předvídatelné.

Tato část EN 500 obsahuje doplňující požadavky k EN 500-1 „Obecné požadavky“.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.